



Cubierta de la segunda edición (rústica) de *Ma Ngombe*, de la antropóloga Nina de Friedemann, publicada en 1987. Fuente: Ejemplar de la Biblioteca Luis Ángel Arango (Bogotá, Colombia).

Carlos Valencia Editores (1975-1991). Carlos Valencia Goelkel (Bucaramanga, Colombia, 1933 - Londres, Inglaterra, 1991), de profesión arquitecto, casado con Margarita Vargas Ramírez y padre de cuatro hijos, fue el tercero de cuatro hermanos, hijo de María Goelkel, maestra de escuela, y Carlos Valencia Estrada, impulsor cultural santandereano y director de la revista *Estudio*. En 1974, tras varios años de discusiones con amigos y socios potenciales sobre la necesidad de editar libros colombianos, fundó Carlos Valencia Editores (CVE) en Bogotá. Lo acompañó como socio capitalista, entre otros, Edmundo Esquenazi, con quien trabajaba desde 1962 como distribuidor de los productos de PAVCO, de insumos para la construcción. CVE funcionó, en gran parte, gracias al capital de esta empresa distribuidora. Los socios intelectuales eran el psiquiatra José Yunis y el hermano mayor de Valencia Goelkel, Hernando. La editorial nació como un proyecto intelectual y cultural cuyo objetivo principal era publicar libros que «dieran cuenta de lo que había pasado o pasaba en el país» (Valencia). De allí que la mayor parte de su catálogo esté dedicado a las ciencias sociales (especialmente, historia y política); de los 216 títulos publicados, 75 corresponden a esta materia, a los que le siguen (en número) los de literatura infantil (60), literatura (46), artes (17), ciencias (10) y periodismo (8).

La mayor parte del catálogo de ciencias sociales de CVE está conformada por libros en tapa blanda plastificada sin solapas, 14 x 20,5 cm, interior en marfil de 70 gramos a una tinta; en las contraportadas se incluyen las semblanzas del autor, del texto o ambas. La colección de arte estaba formada por libros en diferentes formatos pero con papel de mayor gramaje y cubiertas en tapa dura, ocasionalmente forrada en tela. En

103 de los títulos hay ilustraciones a color en la cubierta en cartulina plastificada, en 47 hay fotografías y unas pocas cubiertas son tipográficas (diecinueve).

El lugar que ocupa CVE en la historia de la edición colombiana se debe en parte a su fondo de ciencias sociales y a su aporte a la consolidación de la literatura infantil como un renglón destacado del mercado editorial local. De hecho, el libro con más ediciones (veinte) dentro del catálogo es *Zoro*, de Jairo Aníbal Niño, el primer ganador del premio Enka de Literatura Infantil y Juvenil; la primera edición de *Zoro* en la editorial es de 1979 y la última, de 1996 (con nuevas ilustraciones de Elvira Carmen Vargas).

En 1986, el presidente de Colombia Barco Vargas nombró a Valencia director del Instituto Colombiano de Cultura, Colcultura, y su hija Margarita Valencia Vargas (Bogotá, 1958-) se hizo cargo de la editorial. Ya había trabajado en ella en 1978 y 1979, como correctora de pruebas y de estilo, pero en 1979, a instancias de su padre, se retiró para escribir su tesis doctoral. Entre 1979 y 1986, Margarita Valencia hizo un posgrado en Estudios Políticos, trabajó como docente y fue coordinadora editorial de la revista *Guión* (en la que ya había trabajado su tío Hernando Valencia Goelkel).

Cuando Margarita Valencia asumió la gerencia de la editorial CVE, encontró que el catálogo era «interesante, pero desordenado» y, en relación con la literatura, «azaroso» (Valencia); este último renglón era su principal interés como editora y por esta razón decidió trabajar en dos frentes: la organización del catálogo y el diseño de dos nuevas colecciones (OA Infantil —para primeros lectores— y Nueva Narrativa —cuento y novela—). CVE había publicado varios títulos infantiles y en 1986 la nueva gerente encargó a Camilo Umaña una carátula que caracterizara la colección de Literatura Infantil y Juvenil —que llegó a tener 44 títulos—. OA Infantil fue pensada para los lectores más pequeños y alcanzó los doce títulos, publicados entre 1989 y 1995; por su parte, Nueva Narrativa sumó ocho títulos y fue publicada durante 1989.

La gestión de Margarita Valencia en CVE se centró en la profesionalización del oficio en relación con todos los eslabones de la cadena del libro, desde la creación de las obras y el diseño del catálogo (buscando la coherencia de una línea editorial) hasta su distribución y venta: Valencia buscó formas para mejorar los escasos ingresos de los escritores; repartió las regalías de los libros infantiles en porcentajes iguales entre los autores del texto y los ilustradores; y dedicó dos años a diseñar dos colecciones literarias, desde sus contenidos hasta su materialidad. También se encargó de la distribución directa de los libros, junto a dos vendedores que hacían gira por todo el país dos veces al año, así como de la difusión de los títulos a través de lanzamientos, actividades en colegios con los niños y notas de prensa que aparecían en los suplementos literarios de los dos principales diarios del país: *El Espectador* y *El Tiempo*.

Pese a todo, la editorial se cerró en 1991 ante la imposibilidad de sostener el déficit que arrastraba después de la fallida inversión en los talleres gráficos, que funcionaron entre 1976 y 1982; en algún momento en esos años se independizaron de la editorial y tomaron el nombre de Impresora Gráfica. CVE acudió, además, a Litocamargo, a Nomos y a los talleres de Tercer Mundo para imprimir sus libros. Por

otro lado, es necesario mencionar que la tecnología *offset* no era la más apropiada para una editorial pequeña como CVE. Pocos años después del cierre, la impresión digital posibilitó los tirajes pequeños, pero en ese momento esta técnica obligaba a tirajes mínimos de 2000 ejemplares. Los costos de producción, la carencia de créditos blandos para la industria editorial, la lentitud en el recaudo de las ventas a librerías y la falta de distribuidoras (que complicaba enormemente el recaudo) hacían que el funcionamiento de la empresa fuese endémicamente deficitario. El catálogo de CVE fue vendido a El Áncora Editores, una editorial con un catálogo muy afín, que había iniciado labores en 1979; a su vez, El Áncora le vendió a la editorial Panamericana el fondo de literatura infantil.

Las reediciones de 38 (18%) de los 216 títulos publicados por CVE demuestran que esta editorial sí logró construir un público lector, quizás no con cifras de *best seller* (a excepción de *Zoro*), pero sí con ventas relevantes para un mercado modesto como el colombiano; estos ingresos lograron mantener en funcionamiento la editorial durante 16 años (junto con el mecenazgo de Carlos Valencia Goelkel). Los títulos reeditados también indican que la literatura infantil fue el género más vendido de la editorial: 9 de los 38 títulos reeditados (que alcanzaron entre tres y veinte ediciones) corresponden a este sector editorial (en el que sobresalen otros títulos de Jairo Aníbal Niño y de Celso Román). Junto a estos se deben mencionar cinco obras de ciencias sociales y una de periodismo: *La violencia en Colombia* (tomos I y II), con nueve ediciones, *Historia de la cuestión agraria en Colombia*, con siete ediciones, *Colombia amarga*, con siete reimpressiones, *El niño, otro oprimido*, con cinco ediciones, *El hombre que fue un pueblo*, con tres ediciones, y *Café e industria 1850-1930*, con tres reimpressiones.

Por otro lado, 58 de los 216 títulos del catálogo ya habían sido publicados antes en otra editorial, catorce de ellos en el extranjero (encontramos trece traducciones: diez del inglés y dos del francés). Esto quiere decir que el 73% de los títulos tuvo su primera edición en CVE y demuestra el interés más cultural que comercial de la editorial. El 41% del catálogo ha sido reeditado por otros sellos, la mayoría de estos títulos por Panamericana (la literatura infantil) y algunos otros por El Áncora Editores, el Círculo de Lectores y editoriales universitarias (hasta años muy recientes). Estos datos destacan la actualidad del catálogo de CVE, al hacer libros no por coyuntura, sino como un compromiso con el país y con la efervescencia del momento intelectual.

Paula Andrea Marín Colorado y Margarita Valencia Vargas
Instituto Caro y Cuervo

Selección bibliográfica

- (s. a.) (2016). «Álbum de la literatura colombiana. Carlos, Hernando y Pedro Valencia Goelkel», *El Malpensante* (junio de 2016), 175, en https://www.elmalpensante.com/articulo/3662/album_de_la_literatura_colombiana [18 de septiembre de 18].
- MARÍN COLORADO, Paula Andrea y Margarita VALENCIA VARGAS (2018). «El cuento y la literatura infantil en el catálogo de Carlos Valencia Editores (1975-1991): una editorial colombiana para colombianos», *Badebec* (septiembre de 2018), n.º 15, pp. 167-202.
- VALENCIA VARGAS, Margarita (2018). Entrevista personal con Paula Andrea Marín Colorado, 19 de febrero de 18.

Para citar este documento: Marín Colorado, Paula Andrea y Margarita Valencia Vargas (2019). «Semblanza de Carlos Valencia Editores (1975-1991)». En *Biblioteca Virtual de Cervantes – Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) – EDI-RED*: <http://www.cervantesvirtual.com/obra/carlos-valencia-editores-1975-1991-semblanza--952798/>